

# କବିତା

ନଂ 9 ବାଜାରପ୍ରେସ୍ ପାଠ୍ୟଗୁଣ୍ଠଳ ପାଠ୍ୟଗୁଣ୍ଠଳ ପାଠ୍ୟଗୁଣ୍ଠଳ  
ମୁଦ୍ରଣ କରିଛନ୍ତି ୧୯୫୫ ମୁଦ୍ରଣ କରିଛନ୍ତି ୧୯୫୫



## სკოლისაკენ

გზას მიჰყვებიან ბავშვები,  
ღენით, ხაღისით სავსენი,  
პირველად მიღის სკოლაში  
მაღაბი პირველკლასები.  
ბიჭუნა ტოლებს მიჰყვება,  
ჩიტები ჭიჭიქის აციან,  
ხელში წიგნები უჭირავს,  
ღურჯი ხაღათი აცვია.



# ଜନତା ପାଦିବାକଲେଖ ଓ ଏ...



რეგის იმუსელიანი

မျက်ဗြာ ၏၊ တွေ နိမ်စ မီက္ပါန ဖျော်ပေးဖျော်လျှော့  
ပါ ၏။ မျက်ဗြာ မျက်ဗြာ နှင့် မီက္ပါန မျက်ဗြာ ၏။

დღიდ ამბავა, თუ ის ბაბუამ ცხენზე  
შექვე და ლაგამიც სელმი დაწერონა!..  
ცხენზე მეც სომ შემსება ბაბუამ, მავრამ  
ლაგამიც კი არ მანდო. სამსაიროდ,  
თევდო მიაძ, როცა ტრაქტორი სწულის  
თაჭამი დაევენა, საჭესთან მე მარტო  
დატოვა და დამსირდა: „სულ რაღაც  
შენი სელის თიობის ოდენი წლებია  
საჭირო, რომ შენც წავენა გასწავ-  
ლოო“.

ମାନ୍ୟମାନ୍ୟ ତେବେ, „ଯୁଦ୍ଧ ମାର୍ଗ ପ୍ରସାରିଲୁଣ୍ଡି  
ଜରତକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଶତକାବୀମେ, ଚିନ୍ଦନାଫିନ ରତ୍ନପିଲେ,  
ଅନ୍ଧରୀରେ ମହାକଣ୍ଠରେ ଏହା କାଳନନ୍ଦପିଲେ ହିନ୍ଦୁମାତ୍ର“

ଶୈଳ୍ପି, କେମି କେଣ୍ଟାଙ୍ଗଦ୍ୟ କେନ୍ଦ୍ର ବାଟ ତିବିରା,  
ଏହି ମୁଁ କାହାରଙ୍କାର ବୀରିର. ଆତି ଫେଣ୍ଡି ରନ୍ଧର  
କାନ୍ଦିଲାଇସ, ଏକ ରାଜି, ବ୍ୟାଙ୍ଗନ ମେଲ୍ଲାଇ ଆତି  
କୁରି ରନ୍ଧର ମୋଟିଲେଖାମ୍ବ, —ତୁ ରନ୍ଧରର କାନ୍ଦି  
ମାଦରାରିନ ବ୍ୟାଙ୍ଗନ ଧ୍ୟାନ-ଧରିନ ରା ମିଳିବ  
କୁରାକାର୍ଯ୍ୟକିଣ୍ଡି ପାଇଁବି, କେଣ୍ଟ ବିଶିଷ୍ଟ କୁରା  
ମୁଁ ମିଳିବ ମେଲ୍ଲାଲେ!.. ଆଜି ମାମିନ, ରାଜା

ନାନ୍ଦାରୀପି ମାତ୍ର ବୋର୍ଡିଙ୍ଗସ୍କ୍ଵାଲେବ୍

აბა, თქვენ თვითონ თქვით, როგორ განდო ტრაქტორი, როცა თვითონ ვე აძღოას: „მშენებელი ისეინერი უნდა გავახდეთ“. ტრაქტორის წაევანა სახლის აძენება ხომ არ ჰგონია! გუშინ მე თორი სახლი აგაძენე და ორივე დავანგრივ, ტრაქტორი კი ჯერაც არ წამოვანია.

არა, ცოტა ხნით მაინც დაგვაბა  
ტრაქტორზე. ძალიან კი ეწეონა, მაგ-  
რა კილის თავში გასვლისას ისევ უნდა  
გადმოვსგა, თორემ ჩამობრუნების დროს  
ხნულს ჯიმიტყობს.

დათო სომ იცით, პატარა ბუზმუზელა

ბიჭი რომ არის, ჩემი მეზობელი, ჭარა თან რომ დიდი ვაშლის ხე უდგას. მან მითხრა: „ჭამი ჩაცივებულ სეთ ვაშლს მოკიტან, ორონდ ტრაქტორი თვითონ მე შემომაბრუნებინეთ“. მე მაინც უარი ვუთხრო; აბა, ხეთი ვაშლისათვის საქმეს ხომ არ წავაზღვნდი.

სულ ერთია, ჩემს მმაზე დიდხანს მაინც დათოს დაგვეგმ. ნოდარი მმაა, მაგრამ მასზე მალიან გაჯავრებული ვარ.

ის რა ხანია სკოლაში დადის, პირნერიც გახდა, ახლა კიდევ „რგოლის ხელმძღვანელი გარო“, იმასის. მე კი დათვლაც ვისწავლე, „ი“-ს და „ა“-ს იქცა ვერითსულობ, მამას რომ დიდი და ლამაზი წიგნები აქვს. მაგრამ ნოდარმა სკოლაში მაინც არ წამიუვანა. პატარა ხარო,—აი, მომავალ წელს უკველად მიგიდებენ.

მერე მე ჩემი ნააოვნი მუდმივი გადა

მისტარი მივეცი. კალმისტარი ნამდვირებელად მოიწონა, მაგრამ სკოლაში წასხუანად მაინც დამიწუნა.

მართ ლია, ახალი არ მიუადეს, მაგრამ ჩემი მმის მევლი ჩანთა გამოფებუნე, სადღაც სხვენზე მივდებული. შიგ მმისავე მევლი წიგნები, ჩემი ახალი „დედანა“ და მამახემის მსხვილი კალმისტარი ჩავდე, სელმი მაგიდის დიდი სამელნე დაგიჭირე და სკოლაში გავიჩარე.

სტოლის ეზოში არავინ ჩანდა.

კარები ჰყელგან გამოჭეტილი იქო, მხოლოდ თითო-ოროლა ბავშვის სმა ისმოდა, როგორც ჩემმა მმამ იცის გაპეტილის მოულლისას.

მე ერთ ცისფრად შედებილ კართან ავიტუზე, ქედი ჩანთიან ხელში დავიჭირე და ფრთხილად დაგაეცუნე.

კარი მალე გამიღო ვიღაც ლამაზება ქალმა, ალბათ მასწავლებელი იქო, და გაპეტილებულმა ალექსიანად მეითხა:

— რა კენებავს, ბიჭიკო?

მე არ დავიბენი და უცებ ვუთხარი: — სკოლაში მინდა სწავლა — თან ჩანთა და გზაში სანახევროდ დაცლილი სამელნე დაგანასვე.

ჩემს სიტევებზე ბავშვები ერთიანდა ახარსარდნენ და მერჩებიდან წამოიშალნენ.

— მენისთანა პატარა ბიჭები სკოლაში რომ არ დადიან! — ჩაეცინა მას წავლებელს.

ოჲ, ოოგორ არ მიევარს, ოოცა ჩემზე იცინიან. თანაც „პატარა“ რომ და-



მიძახა! ნამდვილად წეშმა მმამ უთხრა:  
„ჰატარაა და არ მიიღოთო“.

ცრემლმორეულმა ავეხიერნი.

— მე... მე ხომ კითხვა ვიცი!..—  
„დედაენის“ ამოსაღებად ჩანთოს გეცი, მაგრამ სამელნე გამიცურდა და იატაბზე გაგორდა.

ცრემლები წამომცვიდა და ისევ პარული დადგინდა:

— დათველაც... დათველაც ვიცი. ერთი... ორი, სამი... ოთხი...

— ნუ ბიჭიკო, ნუ ტირი,—დამიკვავა მასწავლებელმა,—შენებრ კინა და

ცრექნა ბიჭებს მომავალ წელს აუცილებლად მივიღებთ, — და გიბებზე ჩამომაცილა.

ახლა კიდევ „ცრექნა და კინა“! ერთიორად გაგვაკრძი: განა არა კმაროდა, „ჰატარა ბიჭის“ დაძახება კაცის დასამცირებლად?

მაგრამ მაცადონ! ის მოსწავლეები, ჩემს გამოჩენას რომ სარხალუდნენ, თუ ტრაქტორზე დავსვა!

აი, ნახონ!

ერთი მალე გავისარდო და...



## არ მიიღეს მაინც



სექტემბერში თემურს  
შეუსწუდდა ექვსი,  
პატარაა, მაგრამ  
იცის ბევრი ღექსი.  
ღექსები ხომ იცის,  
იცის ანიც, ბანიც,  
წერს სკოლში იგი  
არ მიიღეს მაინც.  
მოჰყვა ბიჭი წუხიდს,  
შეგვებრადა მართდაც,  
მოვუტანეთ წიგნი,  
მოვუტანეთ ჩანთა.  
თემოს ღეღის ბიძას —  
გამოჩენიდ სლატს,  
თემურისთვის მერხი  
გაქარხა კოხტა.  
მოვიტანეთ, თემოს  
არ გაგვიშვა არსად,  
ღერიკონა თვისი  
მასწავლებლად დასვა.  
თვითონ დაგა მერხთან,  
არ დაფიქრდა წუთით,  
თქვა სოსელოს ღექსი,  
დავუწერეთ ხუთი.

## მე ისევ მთაში დავრჩები

მთარ ეკარავა

მე ისევ მთაში დავრჩები,  
ჯერ ვერ დავტოვებ აგარაკს, —  
თუმცა ზაფხული გავიდა,  
უკვე სწავლის გრი დამდგარა.  
ჩემი უფროსი ძამიკა  
საღვურშე გამოვაცილეთ...

ჯერ პატარა ვარ, მის წიგნებს  
რა ვწა, ვინ გამინაწილებს!  
ის უკვე სკოლას ეწიგა,  
მოსწყინდა ტყე და მთის წყალი.  
მე კი ჯერ მთაში დავრჩები  
და აზად ღექსებს ვისწავლი!..



# ჩვენი ეზოს სტუმარი

აკაკი გალიაშვილი

ერთხელ, ჩვენს ჰატარა ქალაქში მოსახლირებებმა მთიდან ჩაწაწყინტება დათვის ბელი ჩამოიუვანეს და ბაზარში გაუშვეს.

ნოტებსა და დუქნის ბიჭებს სასკირო საქმე გაუხნდათ: დაფუძს ბელს ხან ჯოხს ურახუნბდნენ თავში, ხან ქინჩში ჩაავლებდნენ ხელს და ბურთივით ქსრობნენ ერთმანეთს. ერთი სიტუაცით, ვინ მოსაფლის, როგორ აწვალებდნენ ამ ჰატარა გარეულ მხედს. ჩემს მას შეებრალა იგი, დასტაცა ხელი და ჩვენს ეზოში მოიგანა.

— ეს რა არის? — ვკითხე მე, როდესაც იღლის ქვეშ ტიპპორასაგით ამოჩრილი დათვის ბელი დაფუნახე.

— ჩემი მობილი დათუნია გასალავთ, — მიჩასუსა მან, ეზოში სკამზე ჩამოაჯდა და დაფუძს ბელი მიწაზე დასვა. — ისა, ერთი ამას უცქირე! — მარჯვენა ხელის სალოკი თითო დათვის ბელს გაუშეირა; ის კი ადამიანიგით უკანა უქებებზე დადგა, თითო პირით მასწევდა და წიგბ დაუუწეო. თანაც თათები ჩემს მას მაჯაზე მოხვია და ისეთი ნეტარებით კლოხნი-

ნახატები გ. რობერტ ვოლტერისა

და თითქ, თითქთ საკუთარი დედის მუმებს სტოგდა.

— ეს, რას სხადიხარ, — გავუწევრი ჩემს უმცროს მას, — რად ატუუპ? წადი, ბოთლები რებ ჩასხი და რეზინის საწოვარა გაუშეთვე. ცოდვა, ვერა სედავ, მშერდა. მანამდე მაგას მე მოგუვლი.

ჩემი მა რძის მოსატანად გაიქცა. მე დათუნის ხელი დაგავლე და მუხლებზე დავისვი. დათუნიამ შემომსედა და სცადა ახლა ჩემს თითხ მისწევდომდა საწოგდა.

ეზოში ბავშვები მოგროვდნენ. დაინახეს თუ არა, დაფუძს ბელი როგორ



ნის საწოვარა ვერ გითვე და ოოგორ  
დავალევინოთ რჩქ:



— არა უძაეს რა, ამითაც კარგად  
მოახერხებს ჩევნი დათუნია რძის მირ-  
ოთვებს. — გუთხარი მე და ბოთლი გა-  
მოვართვი.

დათუნიას ბოთლის ეფლი მიღუშებირე.  
მან მაძინებ სცადა მოეწოდა და ბოთლი  
თათებით სელიდან გამომტაცა. თავდა-  
ნირულებად ვერაფერი მოუხერხა, უერ-  
უცბად მიუსვებდა საიდუმლოს. სასაცილოდ  
ჩაჯდა, წინა თათებით ბოთლის ეფლი  
ჩირში ჩაიუედა, უკანა თათები ბოთლის  
ქვემოდან მიაჯვინა და მაღლა ასწია,  
რომ რე უკეთ ჩასცლოდა პირში.

ასე სულ უერჭუნ-უერჭუნით დასცალა  
მთელი ბოთლი. მართალია, რძეც ბლო  
მად დაედგარა, ზოგი ნიჩვზე გადასხსა,  
ზოგი მუცელზე და ბეწვი დაესვარა,  
მაგრამ მაინც კმაულოვილი არხეინად წა-  
მოკოტირდალდა მინდოოზე.

ახლა თამაშის ხასიათზე დადგა.



სასაცილოდ სწოვედა თითქ, ეველას  
მოქსერვა მისთვის საკუთარი თითო ეწო-  
ვებინა და ხვეწინა დამიწეს, მოდი, ჩვენც  
მოგვეცი წებაო.

— წოვას რა ჰქუა აქვს, წადით,  
დათუნიას საჭმელი მოუტანეთ. — გუთხა-  
რი ბავშვებს.

— რას ჭამს? — მყითხეს მათ.

— ეველაფერს, რაც გემრიელია. გან-  
საკუთრებით ტებილეული უევარს: თა-  
ფლი, მაქარი, გმილეტი, ნამცხვარი.

ბაქვები კისრისტებით გაეგარდნენ  
თავთვებიანთ სახლებში და, სანამ ჩემი  
მა რძიან ბოთლს მოიტანდა, სასწა-  
ულდ მოარბენინა ზოგა შაქარი, ზოგ-  
მა შოკოლადის ნაჭერი, ზოგმა ლამბა-  
ქით მურაბა და შეიქნა ერთი გამასპინ-  
ძლება. აბა, მაშინ უნდა გენახათ დათუ-  
ნიას ლხინი. რაც კი მისცეს, ეველაფე-  
რი ერთ წუთში გადასანსლა.

ამასობაში ჩემი მმაც მოვიდა და ბო-  
თლით რე მოიტანა.

— რა ვქანათ, — იყითხა მან, — რეზი-

უცხად ცუგას მოჰკრა თვალი და ფეხ-  
ზე წამოიჭრა.

ბავშვებმა ცუკას დასტაციეს ხელი და  
დათუნიას წინ დაუყონეს.

— აბა, გნახოთ, რომელი მათგანი  
უფრო დიდი ვაქცია! — ვთქვი მე.

ମାଗ୍ରାମ ଅନ୍ତିମେ ନେଇ ଶେଷିନ୍ଦ୍ର ଏକମାନେ  
ନେତିଲେ, ରମେ ଏହି ଦାତୁରୀର ଗାନ୍ଧାରୀ  
ପ୍ରିଣ୍ଟଲ୍ଲାଦ ରା ମନ୍ତ୍ରେଶ୍ଵରିଙ୍କଳା ରା ଏହିତ  
ଭୂର୍ବା. ଦୀନଶ୍ଵରଭାବୀ ଶିଖିଲ୍ଲ-ଶିଖିଲ୍ଲ ଆଶ୍ରମେ  
ମେର୍ଯ୍ୟ ଦାତୁରୀଙ୍କେ ଅନ୍ତିମେ ଶେଷି ରା ଏହି  
ତମାନ୍ତରେ ହାତଶ୍ଵରିଲିବୁ.

დაოუნია შედგა, გულმისული აბურ-  
დღუნდა. ცუგა კი შემინებული წაკოტ-  
რალდა და მლიქებულურად დაუწეო  
კუდის ქიცინი, თითქოს უნდოდა ეთქა:  
მე შენი ძალიან მემინია და სულაც არ  
გაპირებ შენთან ჩეუბსო.

დათუნია მიუახლოება, დაქნოსა და  
თათი მოუწინა.

Աղօթական պատճեն է այս գործության մեջ, որը պահպանվում է առաջին աշխարհացման ժամանակաշրջանում:

— తెందు! తెందు! తెందు!

Այսպ զբո՞յ առ շնօթա, ջաւենամ շց  
ծագ տատո մոյքնա դա հզյն լըսակ օվյ-  
տո լանչատան Նոլա ցափնա, Ռոմ լըս-  
ց Տամյուր ցածազն մալայել դա մոն-  
տամքն նիշանաց մոտելը լըսէլա.

დათუნია გაიკცა და ოსტლის ბუქებ-  
ში შევრა. რამდენიმე წუთის შემდეგ  
ბუქებიდან თავი გამოჲუ და იქიდან  
გადაიგანხედა. შემდეგ ხელი აკიდა. თურ-  
მე ისე ისტორიაზე სცოლდნა დათუნიას  
ხელზე ასვლა, რომ თქვენი მოწონებული.

ერთხელ ჩვენი ეზოს მამალთან მოუვიდა



„ხუბი. წერილ და მაღალ ფეხებზე შედგაა-  
რი ჩვენი დესპისიანი მამალი ამაერა  
დააბიჯებდა ეზოში და ამ უცნაური  
ცხოველის დანახვაზე გულმოსული ქოთ-  
ქოთებდა. დათვინა გამოეკიდა და ეს ჩვენი  
თაქმომწონე მამალი ერთი კრიას-კრია-  
სით იყრინა.

მერე ბაგშევბმა ჩენი ფისო მოუკვანეს  
და წინ დასცეს. ფისომ დაინახა ოუ  
არა უცხო მხეცი, აიფხორთა, უგან-უგან  
წავიდა და გაპარვა დააპირა. ბაგშევბმა  
არ გაუძევის.

თვე და იმ წეთბერივე დაივიწეა ტკიგილიც  
და შეურაცხოფაც.



დათუნია მიუახლოედ და შეეცად  
მოექნისა, მაგრამ ამ დროს ერთი კი  
შესძახა ჩვენმა ფისომ: — ფხს... ფხს... —  
მერე თათით დათუნიას ცხვირი მოაგარა,  
ბაგშევბს ფეხებში გაუძვრა და ერთ  
წეთბი სახლის სახურავზე განდნა.

დათუნიას ფისოს კლანში ემწარა და  
ღრია ალი მორთო, მაგრამ გავუშვირე თუ  
არა ჯიბუში საგანგებოდ გადამალული  
კამფეტი, მაშინვე მომიახლოედა, კამფეტი  
თაფისი მომრავი ტუშებით ჩამომარ-

დათუნია მთელ ზღვეს ჩვენთან სტუმ-  
რად იქ და დაღაბებაძე გერთობოდით  
მისი თიხებით. ორდესაც დაღამდა, ჩემს  
მმას სახლში უნდოდა შემოეუებას, მაგ-  
რამ უფროსებმა უევირეს, ეგ აქ ჰყელა  
ფერს დალეწავს და დაამსხვრევსო. ძმი-  
ტომ ისევ გარეთ დაეკტოვეთ. დათუნია  
თვითონ შეუდგა თავისი საწოლის მო-  
წუობას; წავიდა, თხილის ტოტები დაამ-  
ტერია, დააგო და ზედ წამოგორდა.  
მაგრამ, ორგორც ეტეობა, ეს მაინცადა-  
მაინც არ მოეწონა, რადგან ტექმი, ალ-  
ბათ, სმელ ნემოზე წოლას იქ საჩვევი  
და ასლა ნედლ ფოთლებზე წოლა უშც-  
ნაურა. ადგა, ცოტა ხანს კიდევ იპორი-  
ალა ეზოში, მერე ჭიქარში გაძვრა და  
მოჰკურცხლა.

მას შემდეგ დათუნია კიდევ რამდენ-  
ჯორშე იქ ჩვენთან სტუმრად, მაგრამ  
დაღამდებად თუ არა, მაშინვე გაიჩა-  
რებოდა.



# მარღობას გიძლვნი, სოფელი

ჩიტიგით აღწე ვდგებოდი,  
სახდს აღრიანად ვტოვებდი,  
მოედნის ტოდა ეშოში  
ვიკრიბებოდით ტოდები.

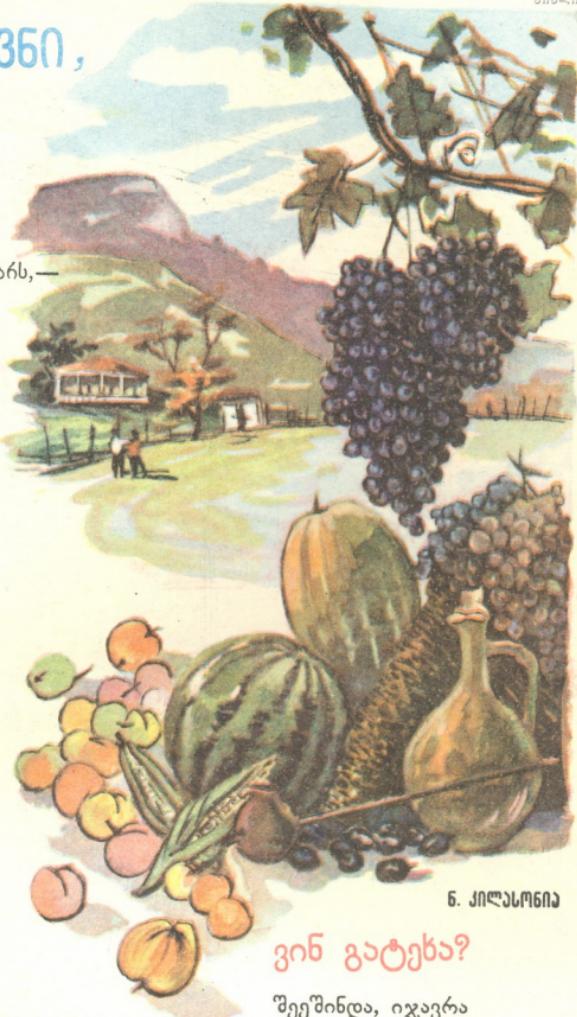
— არ აწყენიოთ ჩემს სტუმარს,—  
ხშირად ხუმრიობდა დეიდა.  
ქადაქედ მწიას მედახდნენ,  
მუდამ მავსებრენ დხენითა.  
მე ვერც კი დავძარ მიწიდან,  
იმედა იყო საზამთრო,  
მერე რამდენი ნესვები!  
მათმა სურნელმა დამთრო.  
რომ ჩაიგირებრი გზა-შარას,  
გვესაღმებოდა შრიადით  
ათასნაირი ვაშედი და  
ათასნაირი ქედავი.  
ღამით რაღიოს ვუსმენდით,  
ხან გვეჭნდა ცეკვა-თამაში...  
უზრუ ჯანმრთელი, გაზრილი,  
ღხენით დავბრუნდი ქადაქში.  
ახდა სკოლაში მივღივარ,  
მოწაფე გხერდი დღეიდან,  
მაღდობას გიძლენი, სოფელი,  
და ჩემო კარგო დეიდავი.

თონათონ კვირისაპა

## ბაბუა და შვილიშვილი

ბიჭო, კბილები რა უყავ,  
გუშინ საღმოს ხომ გქონდა?  
კომში, კავალი, თათარა  
შენთვის საჩუქრად მომქონდა.

ეს რა მოგსვლია, ვაჟაცო,  
თავი მოგეჭრა, ეს არის.  
ჩიტჩიფებ კიდეც? ერიპა...  
დაბერებულხარ ჩემსავით!



ნ. კოლასონია

## ვინ გატეხა?

შეეშინდა, იჯავრა  
და ზლუქუნი ატეხა:  
„მე კი არა, ფინჯანი  
ბებიკონამ გატეხა“...

როგორ არა გრცხვერია,  
მატყუარა თალიკო,  
რძეს რომ სვამდი, ბებია  
განა გარეთ არ იყონ!

## ଇଶ୍ଲେଷନ୍ଦ୍ର



თათენა ჰატარა გოგონაა. მას კითხვას  
გასწავლიდი. მიუკადებოდით მაგიდას,  
გავშლიდით „დედანის“ და გდრილობ-  
დით გველა სიტუა შეცდომლად წაგვე-  
კითხა. ასკებს სცნობდა, მაგრამ კითხვის  
დროს ასეთი რამ ქმართებოდა: ჩათკლი-  
და თითო-თითო ასკს, — თ-ხ-ა.

— რა გამოვიდა? — ვკითხავდი მე.

თათუნა სურბთს და-  
სედავდა და წამოიძა-  
სებდა:

— ତରୁବନ୍ଦି!

— ରୋଗନ୍ତ ତ୍ରୟ ତାଙ୍କି? ଏହି “ତଥା” ବିଷ୍ଣୁ  
ଭାଇ,

— თხა ასეთი ჩატარა? — გაყვირვე  
ბით დადგებდა სურათზე თითქ.

ის თავს ჩაღუნავდა.

მერე სწორად წაიკითხავდა:



— „თოხი“, „ხე“, „უთო“. მაგრამ ქედევ ჩათვლიდა:



— မျှော... — ဇာ ဂြိုၢ်ရွား: — ကျော်  
ငါၢ်ဒီ နာတွဲၢ်ရွား:

— ပုသံနှစ်နှင့် —

და „პორთფელი“ კი  
გამოსდიოდა.

მასწავლის ორეთი კაბინენტის — სიტუაცია უნდა  
დაამარცხოლინოთ.

— ጉዥ-ጋጥና አይጠ ቅጽንጂዕስኝ, ተልተሆነ  
ጉዥ-ጋጥና አይጠ, ይህ የግዢሚዎችና ስምጋ  
የአጠገኗል. — ይህንናውን ሚ.

წაკითხა და საქმეც გაიჩარჩა. უპვე  
აღარაფერი ეძლებოდა.

უნდა გენასათ, ოოგორ იუთ გახარევ  
ბეჭლი! არ იცოდა რით გადაეხდა მაღ-  
ლობა. დიდი რომ არ გეოფილიერე,  
თავის საჟღარევლ დედოფალასაც კი მაჩუ-  
ქებდა.

ერთხელ ცუდ სასიათზე ვიტარ და  
მნელად გასაკებ წიგნს ვკითხულობდი.

წაგიდითხე ორჯერ, სამჯერ, მაგრამ არა-  
ური მესმოდა.

— ვერაჯერი გავიგე. — შევჩივლე  
ჩვენებს და წიგნი გადაისროლე.

თათუამ წიგნს ხელი დაგლო, მო-  
მირბენინა, გაბრტეინებული თვალებით  
შემომსედა და მითხრა:

— დაგავიწედა, მია? ორ-ორი ასთ  
წაგითხე და კველაფერს გაიგებ.

მე გამეცინა, კარგ სასიათხე დავდე-



ქი, წიგნი გამოვართვი, ერთხელაც წა-  
ვიკითხე და უველავერი გავიგე.

ახლა მე აღარ ვიცოდი, რით გადა-  
მესადა მადლობა თათუნასათვის.



## მე რითა ვარ ნაკლები

მალა ფორჩესიძე

იქ რომ თეთრი ვერხვებია,  
თუთებიც ღას მაღლები,  
წამიყვანეთ, მეც მაჩვენეთ  
პაპა სიკოს ბალები.  
მინდა ვნახო, ძირს რომ ცვიგა  
ჭაბაპუხით კაკლები...  
პაპას თუ თქვენ ეხმარებით,  
მე რითა ვარ ნაკლები?  
ხიდს კრეფავენ... ორლობები  
ჩადგა ატმის სურნები.

აი, უკვე მოღის, მოღის  
დატვირთული ურმები...  
წამიყვანეთ, გეხვეწებით,  
და შმხდებს თუ ვერ დავკრეფავ,  
აი, ჩემი ღიღი ჯოხით  
ღორებს გაინც გავრეკავ...  
კაკლების ქვეშ, ბაღახებზი,  
საღაც მიწა არა ჩანს,  
კოლექტივის ხილთა ხვავებს  
დავუგები დაჩაჯაძ.



ნათელია ჩ. ცისკორის

## გ ი გ ი თ ი ღ ი

გიგი ძლიერ გახატებული იყო: გვედრ მარტალ-ხალათი უკადა. ასეთი ტანისა-მოსი დღის კარაბაში ქვიშისა და ქედის ფატის: „ჩეხლ კირა, ო კარგი იმინ-და იწნება, ჩავაკეთოთ“.

მართლაც, შეენიჭო დღე გაუტენდა. გიგი უსაბ წილის ხალათი და ისაუმა-მისი დღის კარაბაში ქვიშისა და ქედის ფატის: „ჩეხლ კირა, ო კარგი იმინ-და იწნება, ჩავაკეთოთ“.

— გადიოდ, — მცხვერი გაფირ — ქინ ჭირის, ქინის მომენტი მომენტი და ქინ რა გავაუმაროს!

— კარგი, — უხრია დადგომ, — ოდინჯ სპეციალ იყენი, არ იცვლით.

ქინ საჭირ იყო ბავშვებით. გვერი თა- ვის ტოლების გვერდი აუცილ და მოზრდი- და ბავშვების შეფრია. „დამატებისას ას- და ას დამატებისას“ თამაბი მოიგენერე- ლი ბჭინდა. მიზრდილები კი „ნადირო- ბის“ თამაბის აპირებენ; ზოგი მონა- დონე იყო, ზოგი კურდებული, ზოგი მცველი და მეცნა, ზოგიც მცხარი მაღ- ლი.

— აგრეთ, ის თახი სე და ბუქერი ტა- ვის! — თქვა მონადირების შეთაურ- მა. — კურდებული, მეცნებო, მცველი, წარიათ ტიპი, წერ, მონადირები კი მცემერებით იქ მოგვლო სანადირო.

პატარი გიგი დაზიან ისტყობის დაირი- ცების და შექმნის მდაცინებელის. თამაბი დაინიშნის. მონადირების სათმაბი თო- ვის გადაიგიაქს და ტესაჭირ უკეტენი გვის. გიგუყ მაღლიფიათ სტრუ- ჩ-ტრუნკისათ.



გამაჟვა მონადირების. ბავშვები ხან მცირეს უ- გოროსტებენ, ხან ბუქერები მცრებოდენ. გიგის სულ დაგვიწვდა თავისი ღამები ტინისხალი.

— ტურდებული, ტურდებული! წერა ქსროვები თავის! — დაიდირ კომის მო- ნადირები. ბავშვების თოვლი გაარტენებუს და ტურდებული პაზურტრიალდა, გა- თომ მოძევება.

— ბე! ბე! — დაიცვონა გიგის და ბუქერის ჩახერ. როგორც უკი დაპირი გადიოცერომ, ბუქერის კვალი ახლი სარწ- ლის ტოტით გამოვდა. გიგი უკი მოისხება და ბუქერი თავისი მარების საუ- დევა რომ დაინიშა, ტრიკლ დაცერო. დედოს დარიტება ახლადა გაასესებდა. სახლის შესვლა კვლარ გაპევდა და კარ- თი აიტენა.

ტრიკლის სხახე დედა გარუო გამო- ვიდა. გიგი მოუხედა და სლუკა-სლუ- კანით უთხრა:



— გვედიო, მაპარე, აღარ გიხმი, კურდებულის გაგირობებ, ას წერთის გა- მოითხოვთ!

ურნერულიან გალომატერულა ლაგარა, ზოგი, უკავა.

# მამასყინწას კბილობა



ყველამ იცით, მამალი  
ფრინველია ჭკვიანი,  
ჩვენს ეზოებს ამშვენებს  
ოქროსდეზებანი.  
წიწილების მცველია,  
უყარს ყველა ქათამი,  
მათხე ზრუნავს ყოველთვის,  
მათოვის მუდმი მზად არის!  
მაგრამ ჩვენს კარგ ბავშვებში  
ცელქებიც ხომ არიან?  
ზოგიერთი მამალიც  
მათი შესადარია...  
მსურს გამმბოთ ამბავი  
ერთ მონაცემარ მმალზე,  
ქათმებს სულ რომ აშინებს,  
პატრონს სულ რომ აბრაზებს.

დახეთ, ჩვენი მამალი  
რა დიდგულა რამ არის!

მუდამ მოღუშულია,  
დარია თუ ავდარი,  
დილაა თუ სალამო,  
ზაფხული თუ ზამთარი.  
აი, ახლაც ეზოში  
დადის სუფთა ჰაერზე,  
დაბრიანდება დიდგულად,  
ჩხუბის მიზეზს დაეძებს.



თვალი მოკერა წიწილას,  
საბრალოს და პაწიას,  
დეზი ზევით შემართა,  
ფრთები მალლა ასწია:  
— ეს შენ ხარ თუ დუვაცი,  
რა ამაყად ალაჯებ!  
წინ რომ არ დამხვედროდი,  
ხომ გითხარი მრავალჯერ! —



შიშით გული გაუსკდათ  
იქვე შეყრილ წიწილებს,  
საბუღრისკენ გაქანდნენ,  
იწივლეს და იწივლეს.  
კრებზ. წასელა არჩია,  
თავს უშველა დამალვით.  
მრისხანე და ფრთამალი  
დატრიალდა. მამლი,  
დაერია ქოჩორებს,  
დაერია ყვინჩილებს,  
თან იძახის: — მიბრანდით,  
ადექით და მიჩივლეთ.

დახეთ, ჩვენი მამალი  
რა დიღგულა რამ არი!

საქათმეში ქათამი  
შეეკრიბა რამდენი!  
ერთი ამბობს: — გაუდევნოთ  
ავი საქმის ჩამდენი.  
ყოველთვის რომ ჩხუბი და  
ჩვენი დევნა ახარებს,  
აავნება და ულირსი  
დაისაჯოს ახლავე!  
— სწორი არის, — კაკანებს  
თბაქოჩორა ვარია,  
ფეხს რომ ფორთხვით მივათრევ,  
სულ იმისი ბრალია.

სულ არა ჰეგას სხვა მამლებს,  
მეტიჩარა ბრიანდება.  
მოვიშოროთ ამ წუთში,  
აქ ნურც დაულამდება! —  
მაშინ ადგა დედალი  
და ფრთა-ფრთაზე დაისვა,  
საქათმეში მისი ხმა  
უცბად მშვიდად გაისმა:  
— მამლის ქცევა ასეთი  
მართლაც დასაგმობია,  
ზურგს უკან რომ ვაძგებთ,  
პირში ვუთხრათ სჯობია.  
ამაყი და ფრთამალი  
ღობესთან დგას მამალი,  
იქვე მამლის გარშემო  
ფრინველია მრავალდა.

კეტით დაბეჭილივით.  
 დაჩერებული თეძო და  
 ფრთებზე მტკვრი დაედო.  
 აბა, სხვების დაზაგვრა  
 ერთხელ კიდევ გაბედოს!  
 და ქათმების შესეყვას  
 ვერ გაუძლო მამალმა,  
 ფრთები ვეღარ გაშალა,  
 თავი ვეღარ დამალა.  
 აღარ ექცეს ვაჟა-ურ  
 სინდისა და ნამუსაც,  
 აიბუზა, შეშინდა,  
 იყალრა და გაქუსლა...  
 ახლა ჩვენი მმალი,  
 მხრებჭრელი და ფრთმალი,  
 რა ლამაზად სეირნობს,  
 რა კეთილი რამ არის.  
 — ჩემი კარგო მამალო,  
 აბა, რაღა დამალო?  
 სიხარულით გიყურებ,  
 წიწილებს რომ დარაჯო.  
 კანებენ ქათმები:

— განა ასე არა სჯობს!

დინჯი, მხნე და მედგარი  
 სიტყვას ამბობს დედალი:  
 — პირში გეტყვი, მამალო,  
 გულში რაღა დაემალო!  
 ჩაგიმწარე სიცოცხლე,  
 ახლა ვეღარ გენდობით,  
 ჩვენ რომ გული გვისედება,  
 შენ ხარობ და ერთობი.  
 ათი შვილი დამიტროხე,  
 შემიშინე ათივე,  
 საზღვარი აქვს ყველაფერს!  
 სულ ხომ ვერ გაპატიებთ?!  
 აიგხორა მამალი:  
 — ეს რა სიტყვა მეაღრეთო,  
 თქვენ რა უნდა მასწავლოთ,  
 მე რაც უნდა ვაკეთო!—  
 დაძერის თეთრი ქათამი.  
 და ვარიკებს მისახის,  
 არის მიწევ-მოწევა,  
 ქოთქოთი და კრიახი.  
 წამოვიდა ყვინჩილაც,  
 ტყვიასავით მედგარი,  
 წინ მოიწევს თამამად  
 აბჯრიანი მხედარი.  
 ფეხში ეცა ჩხებისთავს  
 საოცარი სისწარაფით,  
 უცებ სარმა დაუდო,  
 დააძგერა ნისკარტი.  
 ატყდა ერთი კაჯანი,  
 ატყდა ერთი უივილი,  
 ძირს მამალი ფართხალებს



ნახატი 6. გალაზონის

გამოცემა

ეპარქიული ცენტრი

მასშინძლები მუდაზ სდუმან,  
სახლი მღერის წარამარა,  
მინ ქურდები შემოსულან  
მასშინძლების მოსაპარად.  
მოიტაცეს, წაიკვანეს  
თავის გულის გასახარად,  
სახლი ფანჯრები გადამვრა  
და მასშინძლებს გაეპარა.



ԱԼ. ՏԱՐՈՅԵՂԻ  
ՈՂՈ ԵՐՄՆԻԱ ԹՎԵՐԻԱ,  
ԹՎԵՐՆԵ ՀԱՅԱԼՈՒՄ ԹՎԵՐԻԱ.



წევტიანი და თავბოტევლა,  
თავში ჩაქუჩის ურტეამს კველა!



ხტუნია და უიეინა,  
ჰაობებში აწეს ბინა.

იგი სე და ტეავია,  
კონით დასაკრავია.



ମିନ୍ଦରାର ଶ୍ଵାସ ଶାକଲ୍ୟେବିତ,  
ଅଞ୍ଚଳେ ପୁରୀର ଶ୍ଵାସ ଶାକଲ୍ୟେବିତ,  
ରାଜଧାନୀର ଶ୍ଵାସ ଶାକଲ୍ୟେବିତ,  
ମଧ୍ୟରେ ପୁରୀର ଶ୍ଵାସ ଶାକଲ୍ୟେବିତ.

ପ୍ରତିକାଳିକ ମହାନୀଯ ଶର୍ମିଲୀ ମହାନୀଯ ପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କ

ପ୍ର. ଫେନ୍ଦିକାର୍ଯ୍ୟ (ସାମନ୍ତରାଗ୍ରହଣ ଲୁଣାକ୍ଷେତ୍ରରେ) ପାଥିନ୍ଦିପ୍ରେସିବ ଅପ୍ରଦାଶିକାର୍ଯ୍ୟ ଚିତ୍ରଂ

ДИЛА—ежемесячный детский журнал ЦК ЛКСМ Грузии № 9, сентябрь 1955 г. Тбилиси. Ленина 14.

ସାହୁ ପତ୍ର ୩୦, ନୋଟ୍‌ଗ୍ରାମ, କିଂଶାଳିନିଧି ଅଳ୍ପଦୀର୍ଘ, ଲେନିଙ୍ଗିନ୍‌ସିଟି ୧୫ B ଶାହର ପ୍ରାୟ ୩୭-୩୯ ପାଇଁପାଇଁ- ପ୍ରେସ୍. No ୩୯୪ ଶ୍ରୀମଦ୍ଦଗ୍ରଣ୍ଗଳ ମୈଜ୍. No ୧୫୦|୧୪୫.

ମୋଟ ୧୨,୦୦୦ ଟଙ୍କା ୦୩୨୪ ଶେଲ୍‌ଅନ୍ତରୀଳିକା ଡାକାଗଠିକାରୀ ୧୮/VIII କ୍ଷେ. ପ୍ରକାଶକ ଏମ୍‌ପିଓବିଲ୍ ପାଇଁ ହାତିଲେଖା ଦିଆଯାଇଛି।

6. 104 / 104



ბავშვებო, ღააკირდით და მოძებნეთ, მხარვარმა ამ სურათზე ჩამდენი შეცდომა ღაუშვა?!